

teesa®

Electric oil heater

TSA8030 / TSA8031



Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



TSA8030



TSA8031

	DE	EN	PL	RO	SK
1	Thermostatregler	Thermostat knob	Pokrętło termostatu	Buton termostat	Otočný regulátor termostatu
2	Netzschalter/Modus Drehschalter	Power/mode knob	Pokrętło zasilania/ wyboru trybu	Buton alimentare/mod	Otočný prepínač napájania/výberu režimu
3	Betriebsanzeige	Power indicator light	Lampka kontrolna	Indicator luminos pentru alimentare	Indikátor prevádzky
4	Kabelaufbewahrung	Cord storage	Schowek na przewód	Suport pentru cablu de alimentare	Úložný priestor na kábel
5	Griff	Handle	Uchwyt	Mâner	Rukoväť
6	Rollen	Castors	Kółka	Roți pentru deplasare	Kolieska

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Beschädigungen, Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

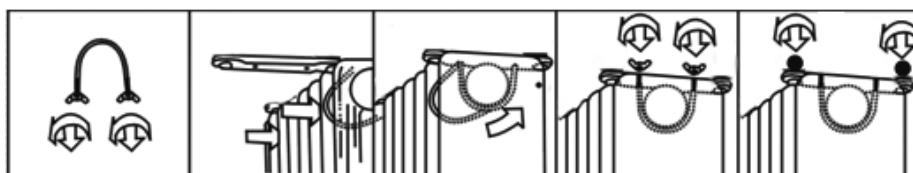
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen Sie es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
- Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche. Nur in aufrechter Position benutzen und nicht unbeaufsichtigt lassen!
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder mit nassen oder feuchten Händen verwenden. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbads!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren, explosiven, Lack, Klebstoff oder wärmeempfindlichen Gegenständen.
- Das Gerät nicht bedecken oder Lüftungsgitter abdecken oder einschränken (Überhitzungsgefahr). Halten Sie den Lufteinlass und den Auslass frei von Hindernissen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände in der Nähe des Gerätes im Abstand von mindestens 1 Meter befinden. Stellen Sie es nicht gegen Wände, Möbel, Vorhänge usw. auf. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht um Kleider zu trocknen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen unter 5 m² Fläche.
- Das Heizgerät nicht direkt unter einer Steckdose aufstellen.
- Nicht in staubigen Umgebungen verwenden.
- Bei Nichtgebrauch in sauberem, kühlem und trockenem Bereich lagern. Denken Sie daran, das Heizgerät vor dem Lagern abkühlen zu lassen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
- Schützen Sie das Produkt vor starken Stößen und mechanischen Belastungen.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre

Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.

- Achtung! Die Oberfläche dieses Gerätes kann heiß werden; Um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden, darf die nackte Haut keine heißen Oberflächen berühren. Verwenden Sie Griffen, wenn Sie das Produkt bewegen. Beaufsichtigen Sie alle Kinder und Haustiere, wenn das Heizgerät in Betrieb ist.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter das Heizgerät oder vor den Lüftungsgittern oder der Steckdose.
- Keine Gegenstände in den Lüftungsgittern einstecken!
- IMMER das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
- VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
- Dieses Heizgerät ist mit einer genauen Menge an Spezialöl gefüllt. Im Falle einer Ölleck wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst!
- Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Gerät ist nur für den Innenbereich und Hausgebrauch ausgelegt.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“. Halten Sie das Heizgerät sauber. Lassen Sie keine Gegenstände in die Belüftungs- oder Auslassöffnung gelangen, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann, oder zu Feuer oder Beschädigung des Heizgerätes führen kann.

ROLLENMONTAGE

Vor dem Benutzen, montieren Sie die mitgelieferten Rollen an das Heizgerät.



DE

1. Stellen Sie den Heizkörper Kopfüber auf eine sichere, stabile Fläche.
2. Die Flügelmutter aus dem mitgelieferten U-förmigen Bolzen abschrauben, den U-förmigen Bolzen an der U-förmigen Montageplatte zwischen der ersten und zweiten Rippe (in der Nähe der vorderen Abdeckung) befestigen.
3. Um die Rollen-Montageplatte am Heizkörper zu befestigen, sollten Sie die Gewinde-Enden der U-Schraube in die Löcher der Rollen-Montageplatte einführen.
4. Schrauben Sie die Flügelmutter wieder auf die U-Schraube und befestigen Sie die Flügelmutter richtig.

Hinweis: Nicht überdrehen, da dies die Beschädigung der Montageplatte verursachen kann.

5. Kugelmutter aus der Lenkrolle abschrauben, die Welle am Loch der Rollen-Montageplatte ausrichten, einstecken und die Kugelmutter einschrauben.

6. Wiederholen Sie Schritte 2, 3, 4 und 5 auf der Rückseite des Heizkörpers für die Montage der Hinterrollen.

Hinweis: Die Hinterrollen müssen zwischen den letzten zwei Rippen montiert werden.

WARNUNG:

- Nicht ohne montierte Rollen benutzen.
- Heizgerät nur in aufrechter Position betreiben (Rollen auf der Unterseite); Jede andere Position könnte eine gefährliche Situation schaffen.

BEDIENUNG

1. Vor dem Gebrauch des Heizgerätes sicherstellen, dass es auf einer flachen und stabilen Oberfläche aufgestellt ist.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Heizgerätes in eine geeignete Steckdose.
3. Benutzen Sie den Modus Drehschalter zur Auswahl des gewünschten Funktionsmodus:
 - I – Niedrig
 - II – Mittel
 - III – Hoch
4. Benutzen Sie den Thermostatregler zur Auswahl der gewünschten Temperatureinstellung.
5. Die Betriebstemperatur wird durch eine Kombination aus Netzschatzer/Modus Drehschalter und Thermostat gewählt. Die heißeste Einstellung wird sein, wenn sich die Heizung an der dritten Heizungseinstellung (III) befindet und der Thermostat auf Maximum gedreht wird.
6. **Automatische Temperaturregelung:** Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, sollte der Thermostatregler langsam gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, bis die Betriebsanzeige erlischt. Der Thermostat kann in dieser Position gelassen werden. Danach hält das Heizgerät die Lufttemperatur im Raum konstant bei der eingestellten Temperatur durch automatisches Ein- und Ausschalten, mit dem sparsamsten Stromverbrauch.
7. Wenn Sie die Raumtemperatur ändern möchten, drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um diese zu senken.
8. Dieses Heizgerät enthält ein Überhitzungsschutzsystem, das die Heizung abschaltet, wenn Teile des Heizgerätes übermäßig heiß werden.
9. Um das Heizgerät vollständig auszuschalten, drehen Sie den Netzschatzer/Modus Drehschalter auf „0“, den Thermostatregler auf Minimum und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.

DE

WICHTIG: das Heizgerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet, die bei versehentlicher Überhitzung die Heizung ausschaltet. Wenn der Überhitzungsschutz aktiviert ist, entfernen Sie die Ursache der Überhitzung. Lassen Sie das Heizgerät abkühlen und entfernen Sie alles, was den Luftstrom beschränkt, bevor Sie das Heizgerät wieder verwenden, das Heizgerät schaltet sich automatisch wieder ein sobald es abgekühlt ist und bereit, den Betrieb wieder aufzunehmen.

HINWEIS:

1. Wenn im Heizbetrieb leuchtet die Anzeige, wenn die Temperatur unter der Einstellung des Thermostats liegt.
2. Für optimalen Nutzen schließen Sie Fenster und Türen.
3. Decken Sie die Lüftungsschlitzte nicht ab, da dies zu Überhitzung führt und die Abschaltung aktiviert.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie regelmäßig Ihr Gerät.

1. Vor dem Reinigen, immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und lassen das Gerät vollständig abkühlen.
2. Das Gerätegehäuse zuerst mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und danach mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel und vermeiden Sie dass Wasser in das Gerät gelangt.
4. Vor dem Aufbewahren des Heizgerätes das Kabel auf der Kabelspeicherspule aufwickeln und die Heizung an einem sauberen und trockenen Ort abstellen.

TECHNISCHE DATEN

	TSA8030	TSA8031
Nennleistung	2000 W	2500 W
Rippen	9	11
Elementgröße	110 x 580 mm	
3 Heizmodi	✓	
Einstellbarerer Thermostat	✓	
Automatische Temperaturkontrolle	✓	
Gehäusematerial	Stahl + Plastik	
Betriebsanzeige	✓	
Griff	✓	
Kabelaufbewahrung	✓	
Überhitzungsschutz	✓	
Kabellänge	120 cm	
Stromversorgung	220-240 V, 50/60 Hz	



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS:

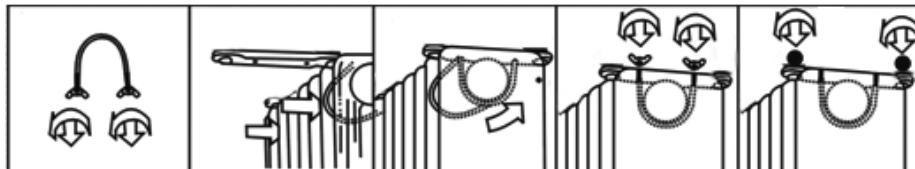
In order to reduce the risk of injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

- Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
- Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
- **ALWAYS** turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before cleaning
 - when not in use
- When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Place the device on flat, stable and heat resistant surface. Use in upright position only and do not leave unattended.
- Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
- Do not handle/use the device with wet or moist hands. Do not place it the device in water or any liquid, nor use it in humid or wet environments/rooms. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool!
- Do not use heater near flammables, explosives, varnish, glue or heat sensitive items.
- Do not cover the device or block its ventilation grilles (danger of overheating); keep them free from obstacles (at least 1 meter away). Do not place the device up against walls, furniture, curtains, etc. Place it in a properly ventilated place.
- Do not use the heater to dry clothes.
- Do not use the appliance in rooms less than 5 m² area.
- Do not place the heater directly beneath power mains socket.
- Do not use in dusty environments.
- When not in use store in clean, cool and dry area. Remember to cool the heater before storing.
- Protect the product from strong impact and mechanical stress.
- Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.

- Pay attention! The surface of this device will get hot. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. Use handles when moving the product. Closely supervise any children and pets when in use.
- Do not route power cord underneath the heater or in front of air ventilation grilles.
- Do not insert anything into the ventilation grill!
- ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
- DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
- Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil. In case of an oil leakage, contact an authorized service point for repair. Do not repair this device yourself.
- Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- Appliance for indoor and household use only.
- Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section. Keep the heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.

ASSEMBLING CASTORS

Before use, mount the included castors to the body of the heater.



1. Place the radiator body upside-down on a safe, stable surface.
2. Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between first and second fins (near the front cover).
3. To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
4. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.

Note: do not over tighten, as it may cause the damage of radiator flange.

5. Screw off spherical nut from the castor, align the shaft to the hole of the castor mounting plate, insert in, and screw on the spherical nut.
6. Repeat 2, 3, 4 and 5 on the rear of radiator for mounting of the rear castors.

Note: the rear castors must be mounted between the end two fins.

EN

WARNING:

- Do not operate without castors attached.
- Operate the heater only in an upright position (castors on the bottom); any other position could create hazardous situation.

OPERATION

1. Before using the heater, make sure it is placed on a flat and stable surface.
2. Insert the plug of the heater's power cord into a suitable power mains socket.
3. Use the mode selection knob to choose desired work mode:
 - I - low
 - II - medium
 - III – high
4. Use the thermostat switch to select desired temperature setting.
5. The operating temperature is selected by a combination of the power mode knob and thermostat. The hottest setting will be when the heater is at the third heating setting (III) and thermostat is turned to maximum.
6. **Automatic temperature control:** When your room reaches the desired temperature, slowly rotate the thermostat knob counter clockwise until the indicator light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature has dropped below the set temperature, the unit will switch itself on automatically until the set temperature has been reached again. In this way the room temperature remains constant with the most economical use of electricity.
7. If you want to change the room temperature setting, rotate the thermostat knob clockwise to raise the temperature, or counter clockwise to lower it.
8. This heater includes an overheat protection system that shuts off the heater when parts of the heater are getting excessively hot.
9. To completely turn the heater off, rotate power/mode knob to "0", thermostat knob to minimum, and remove plug from the power mains socket.

IMPORTANT: The heater is equipped with a safety function which will switch off the heater in case of accidental overheating. If the overheat protection is activated, remove the cause of overheating. Allow the heater to cool and remove anything restricting the airflow before using the heater again, the heater will automatically turn on again once it's cooled down and ready to resume operation.

NOTE:

1. The power lamp will be on if the temperature is below the setting of the thermostat.
2. For optimum benefit, close windows and doors.
3. Do not cover the ventilation holes as this will cause overheating and will activate the cut out.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean your device regularly.

1. Always unplug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.
2. Clean the outside of the heater by wiping with a soft, slightly damp cloth and buff with a dry cloth.
3. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.
4. Before storing the heater, wind the cable round cable storage bobbin and place the heater in a clean and dry place.

SPECIFICATION

	TSA8030	TSA8031
Rated power	2000 W	2500 W
Fins	9	11
Fins size	110 x 580 mm	
3 heating modes	✓	
Adjustable thermostat	✓	
Automatic control temperature	✓	
Casing material	iron + plastic	
Power indicator	✓	
Handle	✓	
Cord storage	✓	
Protections against	overheat	
Power cord length	120 cm	
Power supply	220-240 V, 50/60 Hz	

EN



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

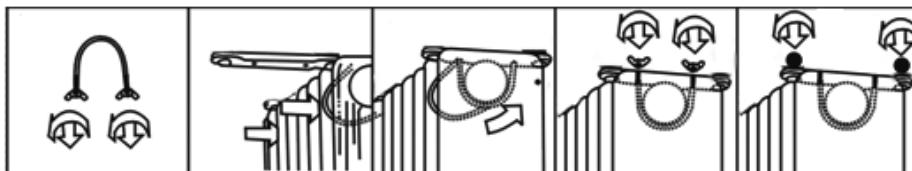
- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
- Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisany w poniższej instrukcji.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
- Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej i odpornej na temperaturę powierzchni. Urządzenie należy używać tylko w pozycji pionowej. Nie należy zostawiać urządzenia podczas pracy bez nadzoru.
- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrzych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie, ani używać go w wilgotnych środowiskach/ pomieszczeniach. Nie należy używać urządzenia w pobliżu wann, prysznica czy basenu!
- Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych, wybuchowych oraz w miejscach gdzie używa się lakierów czy klei.
- Nie należy zakrywać ani blokować otworów wentylacyjnych (ryzyko przegrzania). Należy się upewnić, że w odległości co najmniej 1 metra od urządzenia nie znajdują się żadne przeszkody. Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio przy ścianie, meblach, zasłonach itp. Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza.
- Grzejnik nie służy do suszenia tkanin/ubrań.
- Nie należy używać tego urządzenia w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 5 m^2 .
- Nie należy umieszczać tego urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilania sieciowego.
- Nie należy używać urządzenia w zakurzonym miejscu.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym, chłodnym i suchy miejscu. Przed przechowywaniem, należy się upewnić, że urządzenie już się ostudziło.
- Urządzenie należy chronić przed upadkiem.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby

o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.

- Ważne! Obudowa urządzenia zwiększa swoją temperaturę podczas pracy. Aby uniknąć poparzeń i obrażeń, zabrania się dotykać rozgrzanych powierzchni! Przesuwając grzejnik, należy skorzystać z uchwytu. Należy nadzorować dzieci i zwierzęta podczas pracy grzejnika.
- Nie należy przeprowadzać przewodu zasilającego pod grzejnikiem lub przy jego otworach wentylacyjnych.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
- Grzejnik został fabrycznie napełniony odpowiednią ilością oleju. W przypadku wycieku oleju należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu.
- Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie wyłącznie do użytku wewnętrz pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji „Czyszczenie i Przechowywanie”. Grzejnik należy utrzymywać w czystości. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby do otworów wentylacyjnych nie dostawały się żadne przedmioty, gdyż grozi to pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

MONTAŻ KÓŁEK

Przed użyciem, należy zamontować do obudowy grzejnika załączone w zestawie kółka.



PL

1. Postawić grzejnik dolną częścią ku górze, na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Odkręcić nakrętkę motylkową od załączonej śruby w kształcie litery U. Umieścić śrubę w kształcie litery U pomiędzy pierwszym i drugim żebrem (przy panelu przednim).
3. Następnie, umieścić gwintowane końce śruby w kształcie U w otworach płyty kółek.
4. Zakręcić nakrętki motylkowe na śrubie w kształcie U.

Uwaga: nie należy zakręcać nakrętek zbyt mocno!

5. Odkręcić nakrętkę kulistą od kółek, wyrównać trzonek z otworem, umieścić go tam a następnie zakręcić nakrętkę kulistą.

6. Powtórzyć kroki 2, 3, 4 i 5 aby zamontować tylne kółka.

Uwaga: tylne kółka powinny być zamontowane pomiędzy ostatnim i przedostatnim żebierkiem.

OSTRZEŻENIE:

- Nie należy włączać grzejnika bez zamontowanych kólek.
- Grzejnik należy używać jedynie w pozycji pionowej (kółka na dole); inne użytkowanie może stwarzać ryzyko.

OBSŁUGA

1. Przed użyciem, należy się upewnić, że urządzenie jest stabilne na płaskiej, stałej powierzchni.
2. Podłączyć przewód zasilający grzejnika do gniazda zasilania sieciowego.
3. Za pomocą pokrętła wyboru trybu, należy wybrać odpowiedni tryb pracy:
 - I - niski
 - II - średni
 - III - wysoki
4. Za pomocą pokrętła termostatu, należy ustawić wybraną temperaturę.
5. Temperatura urządzenia to wypadkowa ustawienia pokrętła wyboru trybu i pokrętła termostatu. Najwyższą temperaturę można uzyskać ustawiając pokrętło trybu w pozycji (III) a termostat w pozycji maksymalnej.
6. **Automatyczna kontrola temperatury:** jeśli temperatura uzyskała satysfakcyjujący poziom, należy przekroić pokrętło termostatu odwrotnie do ruchu wskazówek zegara aż lampka kontrolna zgaśnie, i pozostawić je w takiej pozycji. Gdy tylko temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej ustawionej temperatury, urządzenie włączy się automatycznie i będzie pracować, aż temperatura ponownie uzyska ustawioną wartość. W ten sposób, urządzenie będzie utrzymywało stałą temperaturę w nagrzewanym pomieszczeniu.
7. Aby zmienić ustawienia temperatury, należy przekroić pokrętło termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (aby zwiększyć temperaturę) lub odwrotnie do ruchu wskazówek zegara (aby zmniejszyć temperaturę).
8. Urządzenie posiada zabezpieczenie przeciw przegrzaniu, które wyłączy je w przypadku przegrzania.
9. Aby wyłączyć grzejnik, należy ustawić pokrętło zasilania/wyboru trybu w pozycji „0”, pokrętło termostatu w pozycji minimalnej oraz odłączyć przewód zasilający od gniazda zasilania sieciowego.

PL

WAŻNE: Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przeciw przegrzaniu; wyłączy się automatycznie w przypadku przegrzania. Po włączeniu się tego zabezpieczenia, należy usunąć przyczynę przegrzania. Pozostawić grzejnik do ostygnięcia i upewnić się, że nic nie blokuje swobodnego przepływu powietrza przed ponownym użyciem. Grzejnik po ostygnięciu włączy się automatycznie.

UWAGA:

1. Wskaźnik pracy będzie się świecił, jeśli ustawiona temperatura nie została jeszcze osiągnięta.
2. Dla uzyskania lepszego efektu, zaleca się zamknąć okna i drzwi w nagrzewanym pomieszczeniu.

3. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych gdyż doprowadzi to do przegrzania i wyłączenia urządzenia.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Należy regularnie czyścić urządzenie.

1. Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i odczekać, aż całkowicie ostygnie.
2. Przetrzeć obudowę urządzenia za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
3. Nie należy używać środków chemicznych lub ściernych.
4. Przed przechowywaniem, należy zwinąć przewód zasilający wokół schowka na przewód. Urządzenie należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.

SPECYFIKACJA

	TSA8030	TSA8031
Moc znamionowa	2000 W	2500 W
Liczba żeberek	9	11
Wymiary żeberka	110 x 580 mm	
3 tryby grzania	✓	
Regulowany termostat	✓	
Automatyczna kontrola temperatury	✓	
Materiał obudowy	żelazo + plastik	
Lampka kontrolna	✓	
Uchwyty	✓	
Schowek na przewód zasilający	✓	
Zabezpieczenie	przed przegrzaniem	
Długość przewodu zasilającego	120 cm	
Zasilanie	220-240 V, 50/60 Hz	



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstuach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącyimi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de prima utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

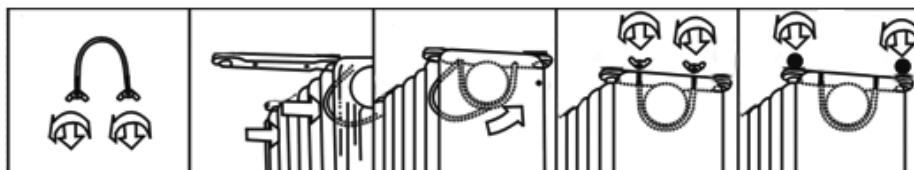
Pentru a reduce riscul accidentărilor sau a daunelor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați un aparat electric:

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni, chiar dacă sunteți familiarizat cu produsul. Păstrați manualul pentru referințe ulterioare.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele indicate în manual.
- Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea indicată pe priză.
- Oprîși întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză:
 - dacă nu funcționează corect
 - dacă se aude un sunet neobișnuit în timpul funcționării
 - înainte de curățare
 - dacă nu este utilizat.
- Când deconectați cablul de alimentare de la priză, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Puneți aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Utilizați aparatul doar în poziție verticală și nu îl lăsați nesupravegheat.
- Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de căldură, apă, umezeală, muchii ascuțite sau alt factor care ar putea deteriora aparatul sau cablul acestuia.
- Nu manipulați/utilizați produsul cu mâinile umede. Nu puneți produsul în apă sau alt lichid, și nu îl utilizați în camere/medii umede. Nu utilizați acest produs în apropierea unei băi, a dușului sau a unei piscine!
- Nu utilizați produsul în apropierea produselor inflamabile, explozivilor, lacurilor, adezivilor sau a produselor sensibile la căldură.
- Nu acoperiți produsul și nu blocați grilajele de ventilație (pericol de supraîncălzire); țineți-le departe de obstacole (cel puțin 1 metru distanță) Nu puneți produsul pe pereti, mobilă, perdele, etc. Puneți-l într-un loc bine ventilat.
- Nu utilizați produsul pentru a usca haine.
- Nu utilizați produsul în camere cu o suprafață mică de 5 m².
- Nu puneți produsul direct sub priză.
- Nu utilizați produsul în medii cu praf.
- Dacă produsul nu este utilizat, depozitați-l într-o zonă curată, răcoroasă și uscată. Nu uitați să lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Protejați produsul împotriva impactelor puternice și a solicitărilor mecanice.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Nu lăsați copii nesupravegheați lângă produs.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârstă de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștință, doar dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța lor, și toate măsurile de siguranță sunt înțelese și respectate. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs. Copii nu trebuie să curețe și să întrețină aparatul nesupravegheți.

- Atenție! Suprafața acestui produs va deveni fierbinte. Pentru a evita arsurile și vătămările corporale, nu atingeți suprafetele fierbinți cu pielea goală. Utilizați mânerele când mutați produsul. Supravegheați cu atenție copii și animalele când aparatul este în funcțiune.
- Nu trageți cablul de alimentare sub aparat sau în fața grilajelor de ventilație.
- Nu introduceți nimic în grilajul de ventilație!
- Deconectați întotdeauna produsul de la priză dacă acesta nu este utilizat.
- NU utilizați produsul dacă ștecherul sau cablul sunt deteriorate, sau dacă aparatul este spart.
- Nu încercați să reparați singur produsul. Produsul poate fi reparat doar de personal calificat și autorizat. Nudezamblați niciodată produsul.
- Aceste calorifer este umplut cu o cantitate fixă de ulei special. În cazul unei scurgeri de ulei, contactați un service autorizat pentru a repara produsul. NU reparați singur produsul!
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit într-un service autorizat.
- Aparatul este doar pentru uz casnic, pentru interior.
- Curățați produsul conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare și Întreținere". Păstrați produsul curat. Nu permiteți niciunui obiect să intre în ventilație sau în orificiul de evacuare deoarece poate cauza scurgeri electrice, foc sau poate cauza deteriorări ale produsului.

ASAMBLAREA ROȚILOR PENTRU DEPLASARE

Înainte de utilizare, montați roțile pentru deplasare incluse.



1. Înțoarceți radiatorul invers, pe o suprafață sigură și stabilă.
2. Desurubați piulițele fluture de la șurubul în formă de U, atașați șurubul în formă de U la bara de legătură în formă de U, între primul și al doilea element (lângă capacul din față).
3. Pentru a ataşa placă de montare a roților la radiator, trebuie să introduceți capetele filetate ale șurubului în formă de U în găurile placii de montare a roților.
4. Înșurubați piulițele fluture înapoi în șurubul în formă de U și fixați bine piulița.

Notă: nu strângeți prea tare decoarece poate cauza deteriorarea bării de legătură.

5. DeSURUBAȚI PIULIȚA SFERICĂ DE PE ROATĂ, ALINIJAȚI AXUL LA GAURA PLACII DE MONTARE, INTRODUCETE-O ȘI ÎNȘURUBAȚI PIULIȚA SFERICĂ.
6. Repetați pașii 2, 3, 4 și 5 pentru a monta roțile din spate.

Notă: roțile din spate trebuie montate între ultimii doi elementi.

ATENȚIE:

- Nu utilizați produsul fără ca roțile pentru deplasare să fie atașate.
- Utilizați radiatorul doar în poziție verticală (roțile în jos); orice altă poziție poate cauza situații periculoase.

FUNCȚIONARE

1. Înainte de a utiliza radiatorul, asigurați-vă că acesta este pus pe o suprafață plană și stabilă.
2. Întroduceți ștecherul într-o priză adecvată.
3. Folosiți butonul de selectare a modului pentru a alege modul de lucru dorit:
 - I - scăzut
 - II - mediu
 - III – ridicat
4. Folosiți butonul termostat pentru a selecta temperatura dorită.
5. Temperatura de funcționare este selectată printr-o combinație a butonului de selectare a modului și a butonului termostat. Cea mai tare setare a temperaturii este atunci când radiatorul este setat la a treia treaptă (III) și butonul termostat este rotit la maxim.
6. **Control automat al temperaturii:** Când temperatura dorită a fost atinsă, rotiți încet butonul termostat în sens împotriva acelor de ceasornic până când lumina de la comutatorul de alimentare se stinge. Butonul termostat poate fi lăsat în această poziție. Când temperatura scade sub cea setată, aparatul va porni automat până atinge din nou temperatura setată. În acest fel temperatura din cameră rămâne constantă și are cel mai economic consum al electricității.
7. Dacă doriți să schimbați setarea pentru temperatura din cameră, rotiți butonul termostat în sensul acelor de ceasornic pentru a crește temperatura și în sens invers acelor de ceasornic pentru a scădea temperatura.
8. Radiatorul include un sistem de protecție la supraîncălzire care oprește radiatorul dacă s-a încălzit prea tare.
9. Pentru a opri complet radiatorul, rotiți butonul de alimentare/mod la "0", butonul termostat la minim și scoateți ștecherul din priză.

IMPORTANT: Caloriferul este echipat cu o funcție de siguranță care va opri caloriferul în cazul unei supraîncălziri accidentale. Dacă protecția la supraîncălzire este activată, îndepărtați cauza supraîncălzirii. Lăsați aparatul să se răcească și îndepărtați orice restricționează circulația aerului înainte de a-l utiliza din nou, iar caloriferul va porni automat după ce acesta s-a răcît și este pregătit să funcționeze.

NOTĂ:

1. Lumina de alimentare va fi aprinsă dacă temperatura este sub temperatura setată la termostat.
2. Pentru o funcționare optimă, închideți geamurile și ușile.
3. Nu acoperiți găurile de ventilație deoarece pot cauza supraîncălzire și aparatul se va opri.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați produsul cu regularitate.

1. Deconectați întotdeauna radiatorul de la priză și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
2. Curățați exteriorul aparatului cu un material textil moale, ușor umed și apoi ștergeți-l cu un material textil uscat.
3. Nu utilizați detregenți sau abrazivi și nu lăsați să intre apă în radiator.
4. Înainte de a depozita radiatorul, înfășurați cablul pe suportul de depozitare a cablului și depozitați-l într-un loc uscat și ierăcos.

SPECIFICATII

	TSA8030	TSA8031
Putere nominală	2000 W	2500 W
Elemenți	9	11
Dimensiune elemetă	110 x 580 mm	
3 moduri de încălzire	✓	
Termostat reglabil	✓	
Control automat temperatură	✓	
Material carcasa	fier + plastic	
Indicator alimentare	✓	
Mâner	✓	
Depozitare cablu	✓	
Protecție împotriva supraîncălzirii	✓	
Lungime cablu de alimentare	120 cm	
Alimentare	220-240 V, 50/60 Hz	



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

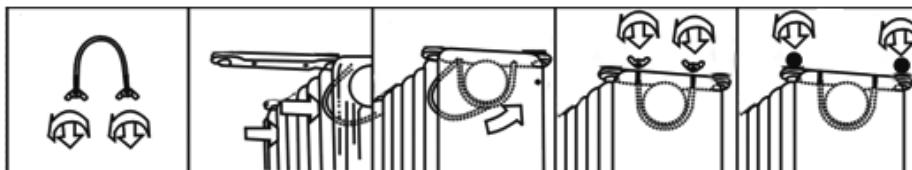
Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie aj v prípade, ak ste podobný výrobok už používali a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
- Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napäťie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napäťim vašej elektrickej siete.
- Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
- Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ľahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Umiestnite spotrebič na rovnom, stabilnom a tepelne odolnom povrchu. Používajte spotrebič iba vo vzpriamenej polohe. Nenechávajte ohrievač počas prevádzky bez dozoru.
- Zariadenie a napájací kábel udržujte daleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
- Neobsluhujte spotrebič mokrými rukami. Neponárajte ho do vody a inej kvapaliny, ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Nepoužívajte ohrievač v blízkosti vane, sprchy či bazénu!
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých a výbušných látok a na miestach, kde sa používajú farby a lepidlá.
- Nezakrývajte a neblokujte ventilačné otvory (hrozí riziko popálenia). Uistite sa, že v blízkosti minimálne 1 meter od ohrievača sa nenachádzajú žiadne prekážky. Neumiestňujte ohrievač v tesnej blízkosti stien, nábytkov, závesoch atď. Používajte ohrievač na miestach s prirodzenou cirkuláciou vzduchu.
- Ohrievač nepoužívajte na sušenie textilu/odevov.
- Nepoužívajte spotrebič v miestnostiach s rozlohou menšou ako 5 m^2 .
- Neumiestňujte ohrievač v tesnej blízkosti napájacej zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič v prašnom prostredí.
- Spotrebič skladujte na čistom, chladnom a suchom mieste. Pred uložením sa uistite, že ohrievač vychladol.
- Chráňte spotrebič pred pádom.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali bez dozoru vykonávať čistenie a údržbu.

- Dôležité! Steny ohrievača sa môžu počas prevádzky zohriať. Aby ste predišli popáleniu a porananiu, nedotýkajte sa rozpálených povrchov! Pri premiestňovaní ohrievača používajte rukoväť. Dohliadnite počas prevádzky ohrievača na deti a zvieratá.
- Neumiestňujte prívodný kábel pod ohrievač, alebo v blízkosti ventilačných otvorov.
- Nevkladajte do ventilačných otvorov ohrievača žiadne predmety.
- Vždy odpojte spotrebič od zdroja napájania, ak sa nepoužíva.
- Je zakázané používať spotrebič, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
- Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy spotrebiča a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
- Ohrievač bol z výroby naplnený predpísaným množstvom oleja. V prípade úniku oleja sa obráťte na autorizované servisné stredisko. Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy spotrebiča.
- Neodpájateľný prívodný kábel môže byť vymenený len autorizovaným servisným strediskom.
- Spotrebič používajte iba v interiéri. Tento výrobok nie je určený pre komerčné použitie.
- Spotrebič čistite podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie a Skladovanie“. Ohrievač udržujte v čistote. Zvýšenú pozornosť venujte ventilačným otvorom, aby do nich nevnikli žiadne predmety, ktoré by mohli spôsobiť požiar alebo poškodenie samotného ohrievača.

MONTÁŽ KOLIESOK

Pred použitím namontujte na ohrievač pribalené kolieska.



- Postavte ohrievač dolnou časťou nahor, na pevný a stabilný povrch.
- Odskrutkujte krídlovú maticu z držiaku v tvare U. Umiestnite držiak v tvare U medzi prvým a druhým rebrom (pri prednom paneli).
- Následne vložte závitové konce držiaku v tvare U do otvorov platne pre kolieska.
- Zaskrutkujte krídlové matice do držiaku v tvare U.

Poznámka: nedotáhujeť matice príliš silno!

- Odskrutkujte zaoblené matice z koliesok, priložte strmeň k otvoru a vložte ho doň a následne zaskrutkujte zaoblenú maticu.
- Pre zmontovanie zadných koliesok opakujte kroky 2, 3, 4 a 5.

Poznámka: zadné kolieska musia byť namontované medzi posledným a predposledným rebrom.

UPOZORNENIE:

- Nezapínaťte ohrievač bez namontovaných nožičiek.
- Ohrievač používajte iba vo vzpriamenej polohe (nožičkami nadol); iné používanie môže predstavovať riziko.

POUŽÍVANIE

1. Pred použitím sa uistite, že je spotrebič na stabilnom a pevnom povrchu.
2. Pripojte napájací kábel ohrievača do elektrickej zásuvky.
3. Pomocou ovládača režimu vyberte požadovaný režim:
 - I - nízky
 - II - stredný
 - III - vysoký
4. Pomocou otočného regulátora termostatu nastavte požadovanú teplotu.
5. Výsledná teplota je ovplyvnená nastavením prepínača režimu a regulátora termostatu. Najvyššiu teplotu môžete získať nastavením prepínača režimu do polohy (III) a regulátora termostatu do polohy maximálnej.
6. **Automatická regulácia teploty:** ak teplota v miestnosti dosiahne požadovanú úroveň, pomaly otáčajte regulátorom termostatu proti smeru hodinových ručičiek, až indikátor zhasne a nechajte ho v tejto polohe. Ako náhle teplota v miestnosti klesne pod nastavenú hodnotu, ohrievač sa zapne automaticky a bude ohrievať kým teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu. S týmto nastavením bude ohrievač automaticky udržiavať nastavenú teplotu.
7. Pre zmenu teploty otáčajte regulátorom termostatu v smere hodinových ručičiek (pre zvýšenie teploty) alebo proti smeru hodinových ručičiek (pre zníženie teploty).
8. Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu, ktoré sa v prípade prehriatia automaticky vypne.
9. Ak chcete ohrievač vypnúť, nastavte otočný prepínač napájania/výberu režimu do polohy „0“, otočný regulátor termostatu do minimálnej polohy a odpojte napájací kábel zo zásuvky.

DÔLEŽITÉ: Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu; v prípade prehriatia sa automaticky vypne. Po aktivovaní ochrany proti prehriatiu odstráňte príčinu prehriatia. Nechajte ohrievač vychladnúť a pred opäťovným zapnutím skontrolujte, že nič nebráni vo voľnom prúdení vzduchu. Ohrievač sa po vychladnutí zapne automaticky.

POZNÁMKA:

1. Počas prevádzky bude indikátor svietiť, kým nebude dosiahnutá nastavená teplota.
2. Pre dosiahnutie lepšieho efektu ohrevu sa odporúča uzatvoriť okná a dvere vo vykurovanej miestnosti.
3. Nezakrývajte ventilačné otvory ohrievača; spôsobí to prehriatie a následné vypnutie spotrebiča.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

Spotrebič čistite pravidelne.

1. Odpojte spotrebič od zdroja napájania a počkajte, kým vychladne.
2. Vonkajšiu časť ohrievača utrite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
3. Nepoužívajte chemikálie a abrazívne prostriedky.
4. Pred uskladnením naviňte napájací kábel okolo úložného priestoru na kábel. Spotrebič skladujte na suchom a čistom mieste.

ŠPECIFIKÁCIA

	TSA8030	TSA8031
Príkon	2000 W	2500 W
Počet rebier	9	11
Rozmer vykurovacieho článku		110 x 580 mm
3 režimy ohrevu		✓
Nastaviteľný termostat		✓
Automatická regulácia teploty		✓
Materiál		kov + plast
Indikátor prevádzky		✓
Úchyt na prenášanie		✓
Úložný priestor na kábel		✓
Bezpečnostná poistka proti prehriatiu		✓
Dĺžka napájacieho kábla		120 cm
Napájanie		220-240 V, 50/60 Hz



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporite opäťovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácií. Priemyselní používateľia by mali kontaktovať svojho dodávateľa preveriť podmienky kúpejnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produkmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

teesa®

www.teesa.pl